



**BARENTS
REGIONRÅD**

MÖTESANTECKNINGAR

Den 31. maj 2016

Kajana, Finland

DAGORDNING

ÄRENDE RR 1/2016 GODKÄNNANDE AV DAGORDNING	4
ÄRENDE RR 2/2016 GODKÄNNANDE AV PROTOKOLL	4
BILAGA 1. Protokoll från Regionrådsmöte den 14 oktober 2015, Uleåborg	4
ÄRENDE RR 3/2016 INFORMATION FRÅN REGIONRÅDETS OCH REGIONKOMMITTÉNS ORDFÖRANDE	4
BILAGA 2. Rapport från Kajanaland (PowerPoint presentation)	5
BILAGA 3. Kommunikationsstrategi för Barents regionala samarbete	5
ÄRENDE RR 4/2016 INFORMATION FRÅN CSO	5
BILAGA 4. Rapport från CSO	5
ÄRENDE RR 5/2016 INFORMATION FRÅN IBS	5
BILAGA 5. Rapport från IBS	5
ÄRENDE RR 6/2016 RAPPORTER FRÅN REGIONER	6
ÄRENDE RR 7/2016 ANSÖKAN OM MEDLEMSKAP FRÅN NORRA KARELEN	8
BILAGA 6: Ansökan om medlemskap med motiveringar	8
ÄRENDE RR 8/2016 ÖVRIGA FRÅGOR	9
ÄRENDE RR 9/20216 NÄSTA MÖTE	10
ÄRENDE BRC 10/2016 AVSLUTANDE AV MÖTET	10

Möte i Barents regionråd

Datum: Tisdag den 31 maj 2016

Plats: Kajana, Finland

Deltagare

Regionrådet

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Bergström Mikael | Västerbotten, Sverige (biträdande) |
| 2. Grigorjev Evgeniy | Republiken Komi, Ryssland (biträdande) |
| 3. Harju Pauli | Oulu, Finland |
| 4. Kislov Dmitry | Republiken Karelen, Ryssland (biträdande) |
| 5. Korhonen Timo, ordförande | Kajanaland, Finland |
| 6. Kungurtsev Sergey | Nenets autonoma område, Ryssland (biträdande) |
| 7. Myrseth Cecilie | Troms, Norge |
| 8. Norvoll Tomas | Nordland, Norge |
| 9. Orlov Igor | Arkhangelsk, Ryssland |
| 10. Saarela Sari | Norrbottnen, Sverige (biträdande) |
| 11. Sjästad Runar | Finnmark, Norge |
| 12. Smirnov Yury | Murmansk, Ryssland |

Observatörer till regionrådet

- | | |
|---------------------|----------------------------------------------|
| 1. Egorova Tatiana | Arbetsgruppen för ursprungsfolk (biträdande) |
| 2. Mahlavuori Ritva | Norra Karelen, Finland (biträdande) |
| 3. Pesonen Niilo | Samarbetsrådet för Kristna Kyrkor |

Regionkommittén

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Gokkoev Roman | Uleåborg, Finland |
| 2. Helland Bente Knudsen | Troms, Norge |
| 3. Kalinin Alexey | Arkhangelsk, Ryssland |
| 4. Karlsen Markus | Finnmark, Norge |
| 5. Malinen Pentti, ordförande | Kajanaland, Finland |
| 6. Thorgersen Lena | Nordland, Norge |
| 7. Varis Eira | Norra Karelen, Finland |

Andra

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. Berglund Johan | BRYC alumni |
| 2. Ellingjord Timme | Norska Barentssekretariatet |
| 3. Hallberg Tomas | Internationella Barentssekretariatet |
| 4. Keränen Paavo | Kajanaland, Finland, RWGIEC |
| 5. Leinonen Timo | Norra Karelen, Finland |
| 6. Miwa Yoshiaki | Japanska ambassaden, ambassadråd |
| 7. Mäntymäki Eeva | Kajanaland, Finland, kommunikationschef |
| 8. Nordvall Arvid | BRYC ordförande |
| 9. Petrovich Sergey | Committee of Senior Officials |
| 10. Piirainen Raimo | Kajanaland, Finland, vice ordförande i regionrådet |
| 11. Ponnikas Jouni | Kajanaland, Finland, RWGE |
| 12. Quist Laura | Internationella Barentssekretariatet (8/2016-) |
| 13. Snefuglli Sondell Rebecka | Internationella Barentssekretariatet |
| 14. Suga Yoshito | Japanska ambassaden, 1.sekreteraren |

Sekretariat

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Mikkonen Salli | Kajanaland, Finland |
| 2. Mustonen Minna | Kajanaland, Finland |

Ärende RR 1/2016 Godkännande av dagordning

Namnupprop och presentation av Regionrådets ledamöter. Godkännande av förslag till dagordning som har skickats till alla ledamöter den 17 maj 2016.

Förslag:

Dagordningen godkänns. Närvarande ledamöter antecknas.

Beslut:

Ordförande Timo Korhonen välkomnade deltagarna. De närvarande antecknades i samband med namnupprop, enligt deltagarlistan på föregående sida. Mötet ansågs vara beslutsfört.

Ärende RR 2/2016 Godkännande av protokoll

Förslag:

Godkännande av protokoll från Regionrådsmöte den 14 oktober 2015 i Uleåborg, Finland. Protokollet har skickats till alla ledamöter den 12 oktober tillsammans med dagordningen.

Beslut:

Protokollet godkändes utan ändringar.

BILAGA 1. Protokoll från Regionrådsmöte den 14 oktober 2015, Uleåborg

Ärende RR 3/2016 Information från Regionrådets och Regionkommitténs ordförande

Timo Korhonen, ordförande av Regionrådet, och **Pentti Malinen**, ordförande av Regionkommittén, presenterar ordförandeskapets aktiviteter.

En insats har varit att ta fram en kommunikationsstrategi i samarbete med det internationella sekretariatet.

Förslag:

Antecknas för kännedom. Kommunikationsstrategin diskuteras och godkänns.

Beslut:

Mötet diskuterade hur Barentssamarbetet kunde intensifieras och konkreta resultat uppnås för att dra nytta av de stora resurser som finns i Barentsregionen. Det ska undersökas kritiskt om ambitionsnivån i Barentssamarbetet ligger tillräckligt högt, och om de praktiska metoder som regionala rådet, regionkommittén och internationella sekretariatet utnyttjar för att uppnå de mål som satts upp är de riktiga. Ordföranden tar gärna emot idéer om hur samarbetet mellan möten kunde utvecklas genom mera samtal och tydligare process som arbetar mot resultat.

Rapporten från Kainuu antecknades för kännedom. Pressmeddelandet, som publiceras efter seminaret, bifogas till rapporten.

Kommunikationsstrategin, som har utvecklats i samarbete med Kajanaland och Internationella Barentssekretariatet för att utforma en praktisk anvisning om hur parterna kan kommunicera med varandra i Barents regionala samarbete, antogs. Det beslutades också att dokumentet ska uppdateras och finslipas kontinuerligt. Aktuella sociala medier, också ryska tjänster som VKontakte, ska beaktas.

BILAGA 2. Rapport från Kajanaland (PowerPoint presentation)

BILAGA 3. Kommunikationsstrategi för Barents regionala samarbete

Ärende RR 4/2016 Information från CSO

Sergey Petrovitch, CSO ordförande, informerar.

Förslag:

Antecknas för kännedom.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

BILAGA 4. Rapport från CSO.

Ärende RR 5/2016 Information från IBS

Tomas Halberg, IBS direktör, informerar.

Förslag:

Antecknas för kännedom.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

BILAGA 5. Rapport från IBS.

Ärende RR 6/2016 Rapporter från regioner

Vid regionala kommitténs (RC) videomöte den 16 februari 2016 beslutade man om att be om regelbundna rapporter från aktuella regionala händelser och synpunkter som är relevanta när det gäller Barents regionala samarbete och dess utveckling.

Förslag:

Ledamöter rapporterar (3-5 minuter per region) om de viktigaste aktiviteter och trender. Informationen antecknas för kännedom och bifogas till protokollet.

Beslut:

Huvudpunkter ur regionernas rapporter:

I Västerbotten finns ett klart intresse för Barentssamarbete – i synnerhet med Ryssland och Karelen. Under kulturdagarna, som hålls den 23–27 november i Karelen, tar Sverige emot det nationella ordförandeskapet, och utrikesdepartementet har inlett en aktiv planering av ordförandeskapsperioden.

Komi har inte utnämnt en egen medlem till regionrådet, förhoppningsvis utnämner delstaten en medlem innan nästa möte.

Nenetsregionen deltar i Kolarctic-programmet och Barentssamarbetet. Förra året uppfördes bl.a. en kraftvärmeanläggning för dieselförbränning och en fabrik för processering av renskinn. Regionen har projektsamarbete med universitetet i Nord-Norge (eHealth). Ett evenemang i anslutning till detta ska ordnas den 24–25 november.

Barentskontakterna har utvecklats positivt i Norra Österbotten: norska företag har inträtt på marknaden och samarbete med Sverige inom byggsektorn är livligt. Kärnkraftverket Hanhikivi/Rosatom torde bidra till samarbete med S:t Petersburg och förhoppningsvis också Karelen. Norra Österbotten stödjer tanken om att ordna ett "Davosinspirerat" evenemang. Fler passagerare behövs på nya flygrutter, också nya tvärgående förbindelser efterlyses.

Karelska republiken stödjer aktivt informationsutbyte (bl.a. nyheter). Karelska republiken firar sitt 100-årsjubileum år 2020, och för att stödja det har man startat ett separat tvärsektorielt målprogram. Ett aktivt deltagande i gränsområdesprogram är viktigt. Västerbotten är en aktiv partner, bl.a. kulturdagarna har varit givande och att effektivisera vänortsverksamhet är aktuellt. Detta är någonting som har diskuterats också i det finsk-ryska kulturforumet.

Kajanaland deltar i samarbetet kring Euregio Karelia. Det önskas att CBC Karelia inleds så snabbt som möjligt. I gränsområdessamarbetet är Kostamus en nära partner. När Karelska republiken firar sin 96-årsdag, deltar man i festligheterna med kulturprogram. Finland firar sitt 100-årsjubileum år 2017, vilket har gett upphov till många planer. Också det regionala samarbetet i Barents uppmärksammas under året.

Flera internationella evenemang – t.ex. en fiskekonferens och en arbetsgrupp för vattenodling, en utställning om havsresurser och teknologi samt en logistikkonferens för det arktiska området – har ordnats i Murmansk under det gångna året. Flera evenemang är på väg, bl.a. ett skidevenemang, en vinteridrottstävling för Barentsregionen, Barentsregionens fågel- och Barents Regionrådet, Kajana, 31. Maj 2016

kulturfestival och rundabordsförhandlingar om samarbete med ursprungsfolken. I de kommande mötena kring Kolarctic-programmet dryftas resultaten och framtidsutsikterna för det avslutade programmet. Den 4 oktober 2016 fyller Murmansk 100 år, och i anslutning till det ordnar man ett finskt-norskt kulturforum i september. Under ekonomiveckan i Murmansk bjuds alla deltagare in till kommande evenemang i Nikkeli (Nikel).

Troms har i många år samarbetat inom ramen för ett antal olika avtal. Fylket har undertecknat ett avtal med Norrbotten tidigare i år och förbereder ett nytt med Uleåborgs stad och med Norra Österbottens landskapsförbund. Troms deltar även i ett samarbetsnätverk med Uleåborgs stad. Ett nytt avtal förbereds också med Archangelsk och Murmansk. Troms Landstinget deltar aktivt i händelser relaterade till den årliga internationella konferensen Arctic Frontiers i Tromsø, som sammanför politiker, forskare och näringslivsaktörer att diskutera hur man kan säkerställa en hållbar utveckling i Arktis. Under 2010, under ledning av Troms, BRC ansökt om observatörsstatus i Arktiska rådet. En stark regional röst i arbetet i Arktiska rådet skulle gynna både Arktiska rådet och BRC, eftersom det skulle innebära nödvändig legitimitet för arbetet i Arktiska rådet och ge BRC möjlighet att påverka beslut som påverkar Barentsregionen.

Ett kraftigt sänkt oljepris har skakat om den norska ekonomin. Stortinget i Norge (parlamentet) har nyligen diskuterat en förnyelse och sammanslagning av regionförvaltningens nivåer. Detta kan innebära ökat ansvar för regional utveckling. Det internationella samarbetet är livligt.

I Arkangel har man upplevt CSO-mötet som någonting mycket positivt; i slutet av juni samlas trafikministrarna till ett möte i Barents. Kommissionen för utveckling i Arktis höll ett möte den 24 mars 2016. Företrädare för ministerier och ämbetsverk samlades då för att diskutera olika aktuella frågor. Uppmärksamhet fästes bl.a. vid Nordostpassagen och djuphamnen i Arkangel samt utvecklingen av trafikleder generellt. Ett av stödområden för den sociala utvecklingen i Europas nordliga områden finns i Arkangelregionen.

Norrbotten har fört diskussioner med utrikesdepartementet om stöd för det kommande ordförandeskapet. Också i Sverige genomgår regionförvaltningen en omorganisering. Det finns en strävan till större enheter. Till och med fyra län i Norra Sverige planeras att slås samman. Barentssamarbetet är ändå en fråga som ska regleras genom författning och som faller under länsstyrelser.

Regionförvaltningsreformen träder i kraft den 1 januari 2020, men i Finnmark kommer betydelsen av Barentssamarbetet inte att minska. En ny OECD-rapport är på väg, och torde ge mera väggkost till behandlingen av utmaningar och möjligheter. Konferensen i Kirkenes kan utvecklas och Hammerfestkonferensen, som koncentrerar på olja och gas, kan anses vara ett lika viktigt evenemang. Arkangel och Finnmark firar sitt 25-åriga samarbete inom kort. Murmanskbesöket går också snart av stapeln. Förberedelserna inför det kommande ordförandeskapet i Barents regionråd är också i gång.

I diskussionerna kom det fram att regionförvaltningsreformer är någonting som kännetecknar samtliga nordiska länder just nu, trots att "receptet" varierar. Tidtabellen för reformen i Sverige är ännu öppen, medan reformerna i Finland och Norge har framskridit längre. Betydelsen av Barents kommer inte att minska – det handlar snarare om att anpassa samarbetsstrukturerna till den nya situationen.

Beslut:

Muntliga rapporter antecknades för kännedom.

Ärende RR 7/2016 ANSÖKAN OM MEDLEMSKAP FRÅN NORRA KARELEN

Norra Karelens landskapsförbund har lämnat in en ansökan om medlemskap den 7 april 2016. Ansökan har diskuterats vid regionala kommitténs videomöte den 21 april 2016.

Norra Karelens landskapsförbund argumenterar att som granne till Karelska republiken och Kajanalands landskap, är Norra Karelen en naturlig del av Barents geografiska helhet. För tillfället är Norra Karelen det enda området som hör såväl till CBC Karelia som Kolarctic CBC programmens egentliga programområden, men som inte är medlem i Barents regionråd. Bland de nuvarande observatörerna i Barents regionråd är Norra Karelen den enda organisationen på regional nivå.

Under sin tid som observatör har Norra Karelen deltagit aktivt i Barents regionråds och -kommittés årliga möten samt i andra evenemang.

Barents regionala kommitté har behandlat ansökan vid sitt mötet den 16 april och beslutat att framlägga ansökan för regionala rådet.

Eira Varis lade fram ansökan om medlemskap, som regionkommittén sedan behandlade vid sitt videomöte i april. Eftersom mötet var vid tidpunkten inte fulltaligt och sådana frågor kräver ett konsensusbeslut, har regionkommittén inte lagt fram ett förslag till beslut utan ansökan har diskuterats och ärendet har förts vidare till regionrådets möte.

Förslag:

Ansökan om medlemskap diskuteras, antecknas för kännedom och beslut om behandlingsprocessen fattas.

Beslut:

Ordförande gav en positiv signal vad gäller beslut om medlemskap, med argumentet om att Norra Karelens medlemskap skulle stärka samarbetet i Barentsregionen. De finska, svenska och ryska ledamöter stödde förslaget.

Det beslutades att medlemsansökan behandlas vid regionala rådets nästa möte. Regionala rådet uppskattar Norra Karelens ansträngningar och entusiasm över ett eventuellt medlemskap.

BILAGA 6: Ansökan om medlemskap med motiveringar

Ärende RR 8/2016 Övriga frågor

Följande frågor, förberedda i regionkommittén den 30 maj 2016, ska behandlas.

1/8 Rapport av urfolkssamarbetet

Förslag:

Domna Khomiuk, representant från arbetsgruppen för urfolk, presenterar.

Beslut:

Tatiana Egorova, representant från arbetsgruppen för urfolk, presenterade aktiviteterna i korthet. Samma teman har redan framförts i flera anföranden. Rapporten antecknades för kännedom.

2/8 Rapport av ungdomssamarbetet

En representant från BRYC (Barents ungdomsråd) presenterar situationen med ungdomssamarbete. Barents ungdomsråd grundades 2004 för att ge unga människor en röst och en kanal till samarbete med beslutsfattarna. BRYC:s prioriteter definieras varje år.

BRYC:s aktiviteter har genomförts genom Barents ungdomsprogram. Det nuvarande programmet och även finansieringen närmar sig sitt slut. Tidigare har de nordländiska medlemmarna betalat årligen ett fast belopp på 10 000 € för BRYC:s aktiviteter och de ryska regionerna har betalat kostnader för sina egna deltagare.

Det nya ungdomsprogrammet har förberetts, och det föreslås att man fortsätter med samma finansiella system, trots att den ekonomiska situationen i regionen är utmanande. Vid behov kan det årliga bidraget reduceras till fem tusen euro per region.

Förslag:

Antecknas för kännedom och bifogas till protokollet.

Beslut:

Ungdomsrådets förslag om 5 000 € godkändes för år 2016. Diskussionen om finansiering för de kommande åren kommer att fortsätta. Möjligheten att också andra regionala aktörer deltar i finansieringen av verksamheten utforskas.

Ärende RR 9/20216 Nästa möte

Förslag:

Datum och plats för regionrådets nästa möte beslutas. Regionkommittén kommer att utarbeta ett förslag vid sitt möte den 30 maj 2016.

Beslut:

Nästa möte hålls i Luleå tisdagen den 8 november 2016.

Ärende BRC 10/2016 Avslutande av mötet

Ordföranden avslutade mötet kl. 12.15.